



Bruxelles, 21. studenoga 2025.
(OR. en)

15512/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0243 (NLE)**

LIMITE

**COPEN 349
DROIPEN 139
JAI 1702
ENV 1235
RELEX 1496
COSCE 12**

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

Predmet: Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o zaštiti okoliša putem kaznenog prava
– donošenje

I. UVOD

1. Odlukom (EU) 2023/2170¹ Vijeće je ovlastilo Komisiju da u ime Unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji o zaštiti okoliša putem kaznenog prava kojom se ukida i zamjenjuje istovrsna konvencija Vijeća Europe iz 1998.
2. Komisija je vodila pregovore u suradnji s Radnom skupinom za pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima (COPEN).

¹ Odluka Vijeća (EU) 2023/2170 od 28. rujna 2023. o ovlašćivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. (ETS br. 172) (SL L, 2023/2170, 16.10.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2170/oj>).

3. Nakon uspješnih zaključaka pregovora Odbor ministara Vijeća Europe donio je 14. svibnja 2025. Konvenciju Vijeća Europe o zaštiti okoliša putem kaznenog prava. Predviđa se da će Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava 3. prosinca 2025. biti otvorena za potpisivanje.
4. Komisija je 29. srpnja 2025. Vijeću podnijela Prijedlog odluke o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije o zaštiti okoliša putem kaznenog prava².
5. Nacrt odluke Vijeća temelji se na članku 83. stavku 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 5.
6. Savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka provedeno je u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća³ te je on dao mišljenje 22. rujna 2025.⁴,
7. Radna skupina COPEN raspravljala je o Prijedlogu odluke Vijeća na sastancima 15. rujna, 3. listopada i 7. studenoga 2025. Dogovor o tekstu na tehničkoj razini⁵ postignut je nakon neformalnog savjetovanja⁶.
8. Nakon toga pravnici lingvisti redigirali su tekst Nacrta odluke Vijeća i prijevode Konvencije o zaštiti okoliša putem kaznenog prava. Tekst koji su redigirali pravnici lingvisti naveden je u dokumentu ST 15294/25 (nacrt odluke Vijeća) i u dokumentu ST 15396/25 (Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava).
9. Odluku Vijeća sada bi trebalo donijeti na vrijeme za svečano potpisivanje Konvencije o zaštiti okoliša putem kaznenog prava.

² ST 11314/25 + ADD 1.

³ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ SL C [...], [...], str. [...] (*mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka 25/2025*).

⁵ ST 15322/1/25 REV 1 ADD 1

⁶ ST 15322/25 REV 1.

II. ZAKLJUČAK

6. S obzirom na navedeno Odbor stalnih predstavnika poziva se da:

- (a) potvrdi svoju suglasnost s tekstem Odluke Vijeća kako je naveden u dokumentu ST 15294/25;
- (b) potvrdi tekst Konvencije o zaštiti okoliša putem kaznenog prava, kako je naveden u dokumentu ST 15396/25;
- (c) preporuči Vijeću da na jednom od predstojećih sastanaka kao točku „A” donese Odluku Vijeća kako je navedena u dokumentu ST 15294/25.
